

## Porównanie tłumaczeń Izajasza 64:8

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                               |
|----------|-------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | A teraz,* JAHWE, Ty jesteś naszym Ojcem,** my jesteśmy gliną, a Ty naszym garncarzem – i wszyscy jesteśmy dziełem Twojej ręki!*** <sup>1)2)3)</sup> |

---

<sup>1)</sup> teraz, עַתָּה : w 1QIsa a : Ty, אַתָּה , <x>290 64:8</x>L.

<sup>2)</sup> <x>230 103:13-14</x>; <x>290 45:9-10</x>

<sup>3)</sup> Twojej ręki, יָדְךָ : wg 1QIsa a : Twoich rąk, יְדֶיכָה , pod. G.